



# MOBILAIR® M59 e M65

**Motocompressori stradali**

con il PROFILO SIGMA<sup>®\*</sup> riconosciuto in tutto il mondo

Portate da 3,8 a 6,6 m<sup>3</sup>/min (135 – 230 cfm)

# MOBILAIR® M59 e M65

Robusti, affidabili e potenti: la felice combinazione tra un efficiente gruppo vite KAESER con PROFILO SIGMA a risparmio energetico e motori eco-compatibili, conformi alla normativa europea sulle emissioni, stage V, garantisce prestazioni elevate con ridotti consumi di carburante e un bassissimo livello di emissioni.

I modelli con cappottatura in polietilene sinterizzato, resistente agli urti e a condizioni di lavoro avverse, racchiudono un vero concentrato di potenza. L'M59 in versione "light" con componenti in alluminio è una macchina che con un peso inferiore a 750 kg è al contempo robusta e molto agevole nella movimentazione. Comune ad entrambe le versioni è la loro elevata flessibilità di utilizzo grazie all'efficiente controllo pV (controllo pressione-volume).

## Versatili e calibrati alle esigenze

I motocompressori sono macchine che nei loro rispettivi campi di applicazione dimostrano tutta la loro versatilità. Grazie alle numerose unità di trattamento opzionali, le macchine sono sempre in grado di fornire aria compressa di qualità rapportata al fabbisogno. L'M59 si rivela particolarmente flessibile nella versione non frenata con telaio leggero: grazie, infatti, al suo peso inferiore a 750 kg non è richiesta la patente di guida di classe BE. Nella versione PE, gli M59 e M65 sono disponibili con diversi telai e freno a repulsione. L'installazione stazionaria su slitta o appositi sostegni fa di questi motocompressori le macchine ideali per tutte le esigenze.

## Semplici e sicuri

L'avviamento elettronico del motore e la commutazione manuale, da marcia a vuoto a regime di carico, garantiscono l'affidabile avviamento della macchina anche alle basse temperature. In caso di necessità il dispositivo automatico di monitoraggio disattiva il compressore.

## Robusti e resistenti

I MOBILAIR M59 e M65 sono stati progettati per sopportare un estenuante funzionamento continuo sul cantiere, anche in condizioni climatiche estreme. La versione standard è ad esempio già in grado di operare in un range di temperature comprese tra -10°C e +45°C. Per l'impiego a basse temperature è disponibile la versione opzionale con sistema di preriscaldamento dell'acqua di raffreddamento del motore e gruppo vite lubrificato con fluido di raffreddamento sintetico.

## Made in Germany

Le numerose serie dei motocompressori da cantiere MOBILAIR sono realizzate a Coburg (Baviera settentrionale). Lo stabilimento di produzione, di recente realizzazione, dispone di tecnologie e attrezzature d'avanguardia, tra queste si annoverano l'apposita area, con certificazione TÜV, per la misurazione del livello sonoro in campo aperto, l'impianto di verniciatura a polveri e un'efficiente logistica di produzione.

## Scelta tra 2 varianti di pressione

Esempio: M59



## Regolazione pV

Grazie alla regolazione pV, la pressione massima (p), regolabile tra 6,0 e 14 bar a passi di 0,1 bar, influenza direttamente la portata massima possibile (V), offrendo quindi una variabilità ancora maggiore in termini di pressione e portata volumetrica. Questa possibilità di regolazione è particolarmente apprezzata quando si utilizzano tubi flessibili lunghi.

# Potenza ad ali spiegate



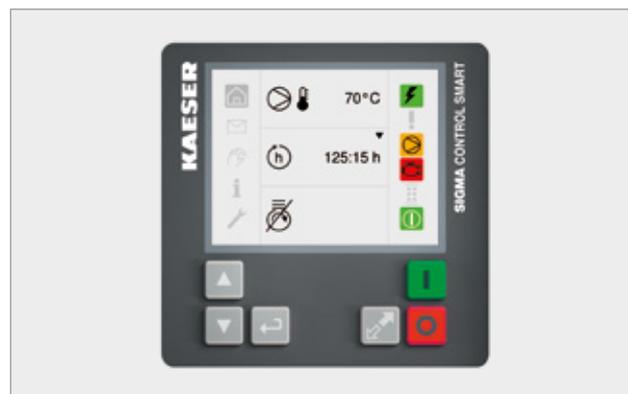


# Aria pulita



## A basse emissioni

L' M59 e M65, in conformità al regolamento UE 2016/1628, Stage V, garantiscono sempre aria pulita. Con il loro filtro antiparticolato diesel standard, Le unità, che montano un filtro antiparticolato diesel standard, sono conformi anche alle severe normative svizzere contro l'inquinamento atmosferico.



## SIGMA CONTROL SMART

Grazie alla gestione elettronica del motore, il sistema di controllo del compressore ottimizza al contempo la disponibilità d'aria compressa, i consumi di carburante e la gestione delle emissioni. Tra le molteplici funzioni si annoverano tra l'altro: l'indicazione del modo operativo, l'interfaccia utente strutturata in modo semplice, il monitoraggio e la diagnostica di sistema.



## Cartuccia Spin-On - esiguo residuo d'olio

Per consentire una rapida manutenzione, il separatore olio degli M59 e M65 è dotato di una nuova cartuccia Spin-On che può essere cambiata in modo semplice e veloce, rendendo l'intervento di manutenzione un gioco da ragazzi.



## Componenti accessibili e assistenza facilitata

Sia nella versione con telaio leggero che in quella PE, tutti i punti di manutenzione sono facilmente accessibili grazie agli ampi portelli ad ala di gabbiano, che rendono gli interventi di rapida esecuzione. Sono disponibili a richiesta contratti di manutenzione calibrati alle specifiche esigenze dei clienti.

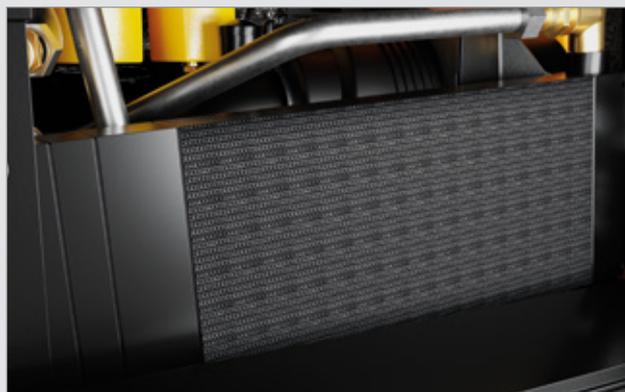


# Studiati fin nei minimi dettagli



## Regolazione No Frost

La regolazione No Frost, progettata dalla KAESER per i compressori da cantiere, adatta automaticamente la temperatura di funzionamento alla temperatura ambiente. Insieme al lubrificatore per utensili (opzionale) la regolazione No Frost protegge gli utensili pneumatici dal rischio di congelamento e ne allunga la vita operativa.



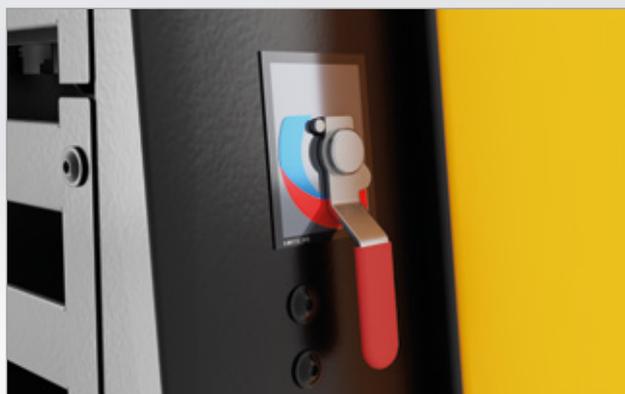
## Aria fredda e senza condensa

L'aria compressa viene raffreddata a 7 °C oltre la temperatura ambiente. L'installazione inclinata del radiatore garantisce un'ottima protezione antigelo, la condensa accumulata viene scaricata in modo affidabile ed evaporata in modo ecologico.



## Aria lubrificata o oil-free?

A seconda del tipo di applicazione, l'M59 e l'M65 possono essere equipaggiati, a richiesta, con un lubrificatore di linea per gli utensili pneumatici o con una serie di microfiltri combinati per eseguire i lavori di sabbatura con aria compressa tecnicamente oil-free (vedi foto a pag. 7).



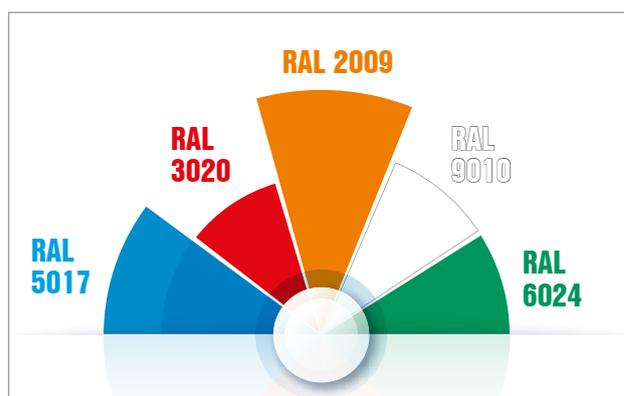
## Aria secca

Nello scambiatore di calore a piastre, l'aria compressa, raffreddata in precedenza, viene nuovamente riscaldata scambiando calore con l'olio di raffreddamento del compressore. Questo impedisce alla condensa di precipitare nuovamente durante il raffreddamento dell'aria compressa all'esterno della macchina. Inoltre, la temperatura dell'aria compressa può essere facilmente regolata dall'esterno, adattandola alle necessità delle utenze.



### Trasporto sicuro

A prescindere da dove i motocompressori debbano essere trasportati, per la KAESER la sicurezza è una priorità assoluta. Pertanto, le unità sono equipaggiate di serie con un occhione per il sollevamento con gru e può essere richiesta l'installazione opzionale di tasche per le forche del carrello elevatore.



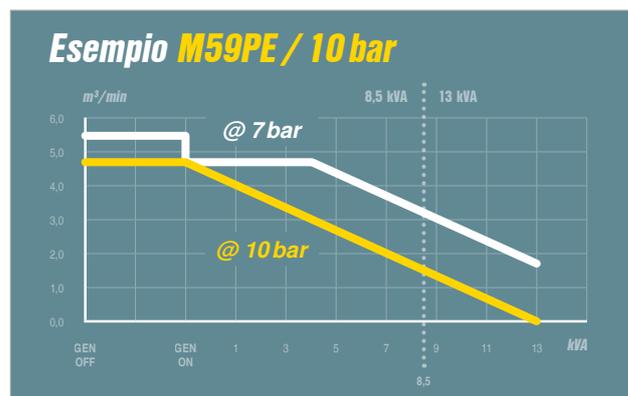
### Colori opzionali (PE)

I modelli con cappottatura in polietilene sono disponibili anche nei seguenti colori: blu (RAL 5017), rosso (RAL 3020), arancione (RAL 2009), bianco (RAL 9010) e verde (RAL 6024). A richiesta sono disponibili altre tonalità di colori per la cappottatura e vernici speciali per le parti metalliche.



### Per gli interventi in raffineria

Per gli impieghi in raffineria l'M59PE può essere equipaggiato con un parascintille corredato di relativa certificazione. Al fine di garantire la massima sicurezza, la valvola di arresto del motore spegne automaticamente la macchina in caso di aspirazione di gas infiammabili.



### Generatore sotto controllo

L'M59PE è disponibile a richiesta con un generatore da 8,5 o 13 kVA. La perfetta sinergia tra il SIGMA CONTROL SMART e il sistema di gestione del motore assicura la massima disponibilità d'aria compressa in rapporto al consumo di elettricità.

# Opzioni di equipaggiamento

## Telaio antinquinamento

Il telaio antinquinamento raccoglie immediatamente un'eventuale fuoriuscita di liquidi, evitando così una diretta contaminazione del suolo. Tutte le aperture di scarico sono sigillate con tappi a vite.

## Varianti di pressione

A seconda dell'applicazione prevista, i modelli sono disponibili in due varianti di pressione, rispettivamente fino a 10 e a 14 bar. La pressione può essere ridotta fino a 7 bar in passi di 0,1 bar tramite il SIGMA CONTROL MOBIL. Questa regolazione della pressione può essere inibita elettronicamente onde evitare modifiche non autorizzate.

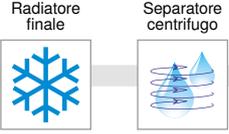
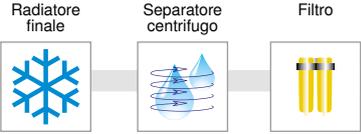
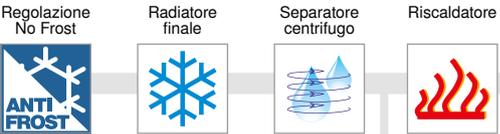
## Industria 4.0 @ MOBILAIR

Con la campagna TELEMATICS 24, Industria 4.0 entra anche in cantiere. KAESER, infatti, dopo l'approvazione del contratto sul trattamento dei dati, equipaggia i compressori di un modem opzionale per numerosi paesi e lo collega al portale telematico.

Il grande vantaggio: KAESER paga la tariffa del portale per 24 mesi. L'utente può visualizzare online i dati di funzionamento, i messaggi attuali e l'ubicazione della macchina.

Con i dati della macchina valutati in modo anonimo, contribuite a rendere il funzionamento e l'utilizzo della macchina ancora più efficiente e sicuro.

# Varianti del sistema di trattamento dell'aria compressa

<p><b>Variante A</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- fredda</li> <li>- priva di condensa</li> </ul>		<p>aria compressa fredda, priva di condensa (satura al 100%), <b>per utensili pneumatici e in sostituzione di compressori stazionari</b></p>
<p><b>Variante F</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- fredda</li> <li>- priva di condensa</li> <li>- filtrata</li> </ul>		<p>aria compressa fredda, priva di condensa (satura al 100%), <b>priva di impurità, tecnicamente oil-free conforme a ZTV-ING</b></p>
<p><b>Variante B</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- riscaldata</li> <li>- secca</li> </ul>		<p>aria compressa secca, riscaldata a ca. 20°C, <b>per il funzionamento sotto 0°C e per lavori con lunghe tubazioni d'aria</b></p>
<p><b>Variante G</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- riscaldata</li> <li>- secca</li> <li>- filtrata</li> </ul>		<p>aria compressa secca, riscaldata a ca. 20°C, <b>priva di impurità, tecnicamente oil-free conforme a ZTV-ING</b></p>

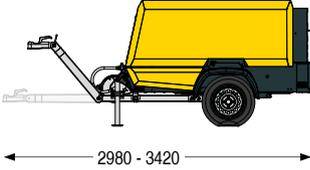
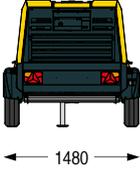
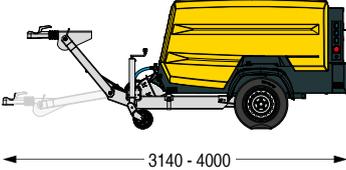
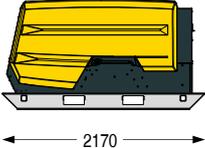
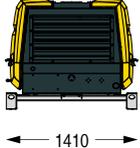
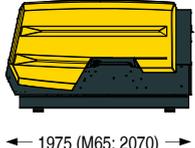
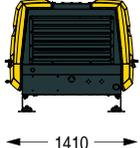
# Specifica tecnica

Modello	Pressione	Compressore				Motore diesel (raffreddato ad acqua)			Unità				Opzioni	
		Campo di regolazione pV Portata in funzione della pressione impostata				Marca / modello	Potenza nominale motore  kW	Velocità a pieno carico  giri/min	Capacità serbatoio carburante  l	Peso in esercizio  kg <sup>1)</sup>	Emissione sonora  dB(A) <sup>2)</sup>	Connes- sioni aria compressa	Trattamento aria compressa	Gene- ratore
		@ 7 bar 100 psi	@ 10 bar (145 psi)	@ 12 bar (175 psi)	@ 14 bar (200 psi)									
M59	10 bar (145 psi)	5,5 m³/min (195 cfm)	4,7 m³/min (165 cfm)	-	-	Hatz 3H50TICD	43,5	2300 – 2700	60	740	69	2 x G ¾ 1 x G 1	A	-
	14 bar (200 psi)	4,7 m³/min (165 cfm)	4,7 m³/min (165 cfm)	4,3 m³/min (150 cfm)	3,8 m³/min (135 cfm)				80	900				
M59 PE	10 bar (145 psi)	5,5 m³/min (195 cfm)	4,7 m³/min (165 cfm)	-	-	Kubota V2403CR-T	47,9	2700	90	970	68	A / B / F / G	8,5 kVA oppure 13 kVA	
	14 bar (200 psi)	4,7 m³/min (165 cfm)	4,7 m³/min (165 cfm)	4,3 m³/min (150 cfm)	3,8 m³/min (135 cfm)									
M65 PE	10 bar (145 psi)	6,6 m³/min (230 cfm)	5,6 m³/min (195 cfm)	-	-	Kubota V2403CR-T	47,9	2700	90	970	68	A / B / F / G	-	
	14 bar (200 psi)	5,6 m³/min (195 cfm)	5,6 m³/min (195 cfm)	5,1 m³/min (180 cfm)	4,6 m³/min (160 cfm)									

<sup>1)</sup> Il peso si riferisce al modello base senza opzioni con timone regolabile in altezza (telaio leggero non frenato / versione PE con freno a repulsione)

<sup>2)</sup> Livello di pressione sonora superficiale secondo ISO3744 (r = 10m); livello garantito di potenza sonora conforme alla direttiva 2000/14/CE = 98 dB(A)

# Dimensioni

<p><b>Versione con telaio leggero non frenato</b> (solo M59)</p>	 <p>← 2980 - 3420 →</p>	 <p>← 1480 →</p> <p>↑ 1370 ↓</p>
<p><b>Versione PE con freno a repulsione</b></p>	 <p>← 3140 - 4000 →</p>	 <p>← 1540 →</p> <p>↑ 1445 ↓</p>
<p><b>Versione su slitta</b></p>	 <p>← 2170 →</p>	 <p>← 1410 →</p> <p>↑ 1210 ↓</p>
<p><b>Versione stazionaria</b></p>	 <p>← 1975 (M65: 2070) →</p>	 <p>← 1410 →</p> <p>↑ 1200 - 1220 ↓</p>

# Sentirsi a casa dovunque nel mondo

In qualità di uno dei maggiori costruttori e fornitori di soffianti e sistemi d'aria compressa, KAESER KOMPRESSOREN vanta una presenza a livello mondiale: le nostre filiali e i partner commerciali, distribuiti in più di 140 Paesi, operano affinché gli utenti possano utilizzare soffianti e impianti d'aria compressa sempre all'avanguardia per affidabilità ed efficienza.

Tecnici esperti e valenti ingegneri sono al vostro servizio con il loro ampio bagaglio di competenze e soluzioni efficienti per tutti i campi d'impiego dell'aria compressa e delle soffianti. La rete informatica globale del gruppo KAESER consente, dovunque nel mondo, l'accesso per tutti i clienti al know-how KAESER.

La rete commerciale e di assistenza di alta qualità e connessa a livello globale non solo garantisce un'efficienza ottimale in tutto il mondo, ma anche la massima disponibilità di tutti i prodotti e servizi KAESER.



## KAESER COMPRESSORI s.r.l.

Via del Fresatore, 5 (z. i. Roveri) – 40138 BOLOGNA – Tel. 051-600 90 11  
E-mail: [info.italy@kaeser.com](mailto:info.italy@kaeser.com) – [www.kaeser.com](http://www.kaeser.com)